

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.prov.bz.it/astat • astat@prov.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Alfred Aberer

**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Alfred Aberer

astatinfo

Nr. **29**

05/2012

Weiterbildungsangebot - 2011

Offerta di educazione permanente - 2011

Breitgefächertes Bildungsangebot in den Städten

Im Jahr 2011 wurden in Südtirol 96 Weiterbildungsorganisationen erhoben. Davon haben 81 ihren Sitz in Städten: 68 in Bozen, 8 in Meran und 5 in Brixen.

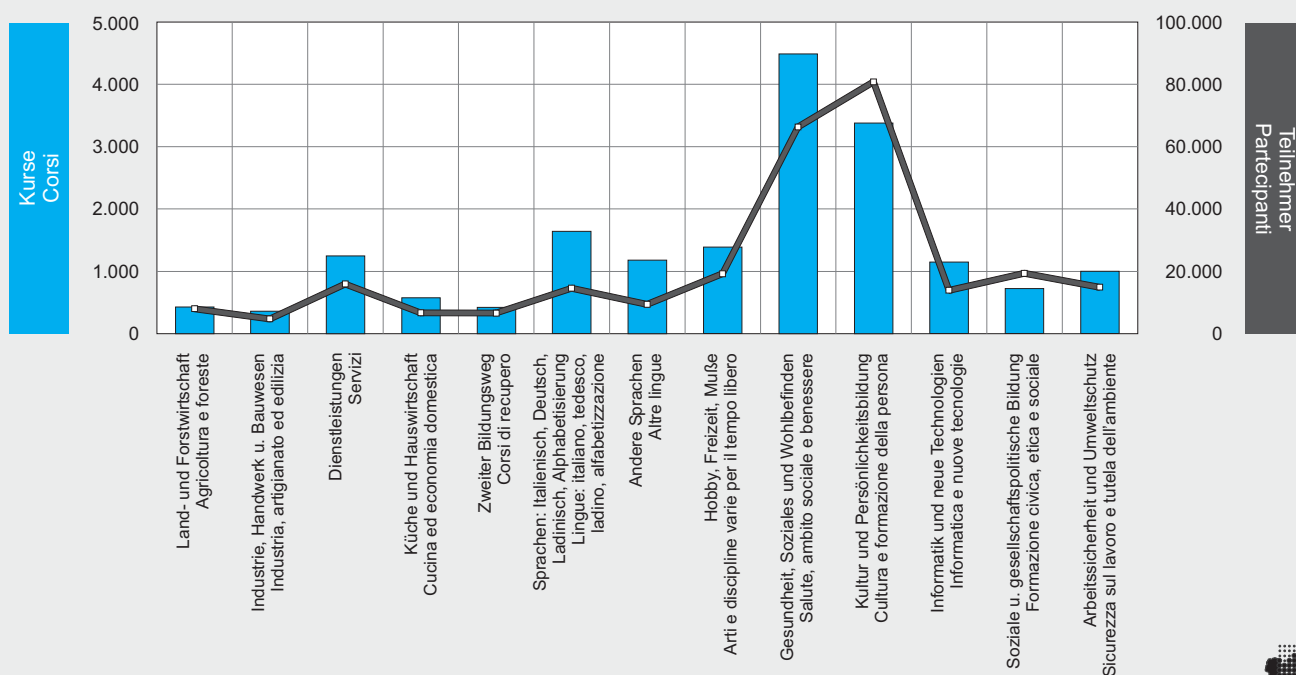
Le città offrono un'ampia scelta formativa

Nel 2011 sono state rilevate in provincia di Bolzano 96 organizzazioni che hanno svolto iniziative educative e di educazione permanente; di queste 81 hanno sede nei centri urbani: 68 a Bolzano, 8 a Merano e 5 a Bressanone.

Graf. 1

Abgehaltene Weiterbildungskurse und Teilnehmer nach Themenbereich - 2011

Corsi attivati di educazione permanente e partecipanti per tematica del corso - 2011



© astat 2012 - sr

Im Jahr 2011 bieten Südtirols Weiterbildungsorganisationen 17.980 Veranstaltungen an, an denen 281.191 Personen in insgesamt 359.391 Stunden teilnehmen.

Fast ein Drittel der Teilnehmer (28,7%) besucht Veranstaltungen im Bereich Kultur und Persönlichkeitsbildung. Die höchste Anzahl von Kursen wird hingegen im Bereich Gesundheit, Soziales und Wohlbefinden angeboten (24,9%).

Nel 2011 le organizzazioni di educazione permanente hanno attivato complessivamente 17.980 iniziative, per un totale di 281.191 partecipanti e 359.391 ore.

Quasi un terzo dei partecipanti (28,7%) ha aderito ad iniziative dedicate alla cultura ed alla formazione della persona, mentre il maggior numero di corsi è stato attivato nell'area dedicata alla salute, ambito sociale e benessere (24,9%).

Tab. 1

Weiterbildungsveranstaltungen, Teilnehmer und Unterrichtsstunden nach Themenbereich - 2009-2011

Prozentuelle Verteilung und Mittelwerte (Teilnehmer, Stunden) je Kurs

Corsi di educazione permanente, partecipanti ed ore di lezione per tematica del corso - 2009-2011

Valori percentuali e valori medi (partecipanti, ore) per corso

THEMENBEREICHE	Prozentwerte Valori percentuali			Mittelwerte Valori medi		TEMATICHE
	Abgehaltene Kurse Corsi attivati	Teilnehmer Parteci- panti	Unterrichts- stunden Ore di lezione	Teilnehmer je Kurs Partecipanti per corso	Stunden je Kurs Ore per corso	
2011						
Land- und Forstwirtschaft	2,4	2,9	1,9	18,8	15,6	Agricoltura e foreste
Industrie, Handwerk und Bauwesen	2,0	1,7	3,2	13,3	31,8	Industria, artigianato ed edilizia
Dienstleistungen	6,9	5,7	6,6	12,8	18,9	Servizi
Küche und Hauswirtschaft	3,2	2,4	1,5	11,8	9,2	Cucina ed economia domestica
Zweiter Bildungsweg	2,4	2,4	4,4	15,7	37,1	Corsi di recupero
Sprachen: Italienisch, Deutsch, Ladinisch, Alphabetisierung	9,1	5,2	18,9	8,9	41,3	Lingue: italiano, tedesco, ladino, alfabetizzazione
Andere Sprachen	6,6	3,4	8,2	8,0	25,1	Altre lingue
Hobby, Freizeit, Muße	7,7	6,9	26,1	13,9	67,4	Arti e discipline varie per il tempo libero
Gesundheit, Soziales und Wohlbefinden	24,9	23,6	11,5	14,8	9,2	Salute, ambito sociale e benessere
Kultur und Persönlichkeitsbildung	18,8	28,7	8,5	23,9	9,0	Cultura e formazione della persona
Informatik und neue Technologien	6,4	5,0	4,9	12,2	15,3	Informatica e nuove tecnologie
Soziale u. gesellschaftspolitische Bildung	4,0	6,9	1,3	26,8	6,2	Formazione civica, etica e sociale
Arbeitssicherheit und Umweltschutz	5,6	5,3	3,3	15,0	11,9	Sicurezza sul lavoro e tutela dell'ambiente
Insgesamt	100,0	100,0	100,0	15,6	20,0	Totale
2010						
Land- und Forstwirtschaft	2,7	2,9	2,5	17,9	18,9	Agricoltura e foreste
Industrie, Handwerk und Bauwesen	2,2	1,6	3,0	11,9	28,0	Industria, artigianato ed edilizia
Dienstleistungen	8,1	6,0	6,2	12,1	15,7	Servizi
Küche und Hauswirtschaft	3,6	2,5	1,5	11,7	8,7	Cucina ed economia domestica
Zweiter Bildungsweg	0,9	0,6	3,0	10,2	69,5	Corsi di recupero
Sprachen: Italienisch, Deutsch, Ladinisch, Alphabetisierung	11,0	6,4	19,8	9,5	36,8	Lingue: italiano, tedesco, ladino, alfabetizzazione
Andere Sprachen	6,1	3,2	8,6	8,5	28,8	Altre lingue
Hobby, Freizeit, Muße	7,5	6,9	27,0	15,0	73,1	Arti e discipline varie per il tempo libero
Gesundheit, Soziales und Wohlbefinden	24,0	21,0	11,6	14,3	9,9	Salute, ambito sociale e benessere
Kultur und Persönlichkeitsbildung	15,8	29,9	7,2	30,9	9,3	Cultura e formazione della persona
Informatik und neue Technologien	6,7	4,7	5,1	11,4	15,6	Informatica e nuove tecnologie
Soziale u. gesellschaftspolitische Bildung	4,9	7,7	1,5	25,5	6,2	Formazione civica, etica e sociale
Arbeitssicherheit und Umweltschutz	6,7	6,7	2,9	16,4	8,9	Sicurezza sul lavoro e tutela dell'ambiente
Insgesamt	100,0	100,0	100,0	16,3	20,4	Totale
2009						
Land- und Forstwirtschaft	1,7	1,9	1,7	18,9	21,7	Agricoltura e foreste
Industrie, Handwerk und Bauwesen	1,7	1,6	1,9	16,1	23,3	Industria, artigianato ed edilizia
Dienstleistungen	6,6	5,0	4,8	13,3	15,7	Servizi
Küche und Hauswirtschaft	1,6	1,3	0,9	13,7	11,4	Cucina ed economia domestica
Zweiter Bildungsweg	1,1	0,6	3,2	9,9	65,5	Corsi di recupero
Sprachen: Italienisch, Deutsch, Ladinisch, Alphabetisierung	10,5	5,4	19,1	8,9	39,6	Lingue: italiano, tedesco, ladino, alfabetizzazione
Andere Sprachen	7,3	4,0	9,7	9,6	28,8	Altre lingue
Hobby, Freizeit, Muße	7,2	12,1	25,7	29,3	76,9	Arti e discipline varie per il tempo libero
Gesundheit, Soziales und Wohlbefinden	24,1	20,3	13,8	14,8	12,4	Salute, ambito sociale e benessere
Kultur und Persönlichkeitsbildung	19,7	29,1	9,6	25,9	10,6	Cultura e formazione della persona
Informatik und neue Technologien	5,5	3,3	4,3	10,5	16,9	Informatica e nuove tecnologie
Soziale u. gesellschaftspolitische Bildung	5,2	9,1	1,4	30,5	5,7	Formazione civica, etica e sociale
Arbeitssicherheit und Umweltschutz	7,7	6,4	3,9	14,4	10,9	Sicurezza sul lavoro e tutela dell'ambiente
Insgesamt	100,0	100,0	100,0	17,5	21,7	Totale

Im Jahr 2011 werden je Initiative durchschnittlich fast 16 Teilnehmer gezählt. Dieser Durchschnitt bewegt sich zwischen einem Mindestwert von etwa 8 Teilnehmern je Veranstaltung bei Sprachkursen („Andere Sprachen“) und einem Höchstwert von fast 27 Teilnehmern je Kurs im Bereich Soziale und gesellschaftspolitische Bildung. Es werden im Durchschnitt 20,0 Stunden je Veranstaltung abgehalten.

Nel 2011 si sono registrate, mediamente, quasi 16 adesioni per iniziativa, valore che oscilla tra un minimo di circa 8 partecipanti per i corsi di lingue ("Altre lingue") ed un massimo di quasi 27 partecipanti per le iniziative riguardanti la cultura e la formazione civica, etica e sociale. Si sono tenute in media 20,0 ore per evento organizzato.

Fast zwei Drittel aller Teilnehmer sind Frauen

Quasi due partecipanti su tre sono donne

Insgesamt sind 64,2% der Kursteilnehmer Frauen. Lediglich bei den Veranstaltungen in den Bereichen „Land- und Forstwirtschaft“, „Industrie, Handwerk und Bauwesen“ sowie „Arbeitssicherheit und Umweltschutz“ ist der Anteil der Männer höher als jener der Frauen.

Complessivamente il 64,2% dei partecipanti appartiene al gentil sesso. Unicamente per le tematiche "Agricoltura e foreste", "Industria, artigianato ed edilizia" e "Sicurezza sul lavoro e tutela dell'ambiente" l'affluenza degli uomini supera quella delle donne.

Tab. 2

Teilnehmer an Weiterbildungsveranstaltungen nach Themenbereich, Geschlecht und Altersklasse - 2011

Prozentuelle Verteilung

Partecipanti ai corsi di educazione permanente per tematica del corso, sesso e classe di età - 2011

Composizione percentuale

THEMENBEREICHE	Geschlecht Sesso		Insgesamt Totale	Altersklassen (Jahre) Classi di età (anni)						TEMATICHE
	Männlich Maschi	Weiblich Femmine		bis 18 fino a 18	19-29	30-39	40-49	50-59	60 u. mehr 60 e oltre	
Land- und Forstwirtschaft	58,1	41,9	100,0	7,4	21,3	21,5	26,4	15,3	8,2	Agricoltura e foreste
Industrie, Handwerk und Bauwesen	60,3	39,7	100,0	6,3	33,2	25,4	21,1	10,3	3,8	Industria, artigianato ed edilizia
Dienstleistungen	44,8	55,2	100,0	1,5	23,4	30,4	26,8	11,2	6,7	Servizi
Küche und Hauswirtschaft	16,5	83,5	100,0	2,5	14,1	31,9	30,1	14,7	6,6	Cucina ed economia domestica
Zweiter Bildungsweg	44,5	55,5	100,0	19,8	19,7	30,3	22,6	6,8	0,9	Corsi di recupero
Sprachen: Italienisch, Deutsch, Ladinisch, Alphabetisierung	42,1	57,9	100,0	38,2	28,4	18,0	10,5	3,2	1,7	Lingue: italiano, tedesco, ladino, alfabetizzazione
Andere Sprachen	38,3	61,7	100,0	10,0	24,0	15,7	21,6	16,1	12,5	Altre lingue
Hobby, Freizeit, Muße	34,5	65,5	100,0	30,3	10,9	17,9	19,5	11,7	9,7	Arti e discipline varie per il tempo libero
Gesundheit, Soziales und Wohlbefinden	32,2	67,8	100,0	16,1	16,2	20,6	18,0	13,3	15,7	Salute, ambito sociale e benessere
Kultur und Persönlichkeitsbildung	26,7	73,3	100,0	9,1	9,5	23,0	23,6	15,5	19,2	Cultura e formazione della persona
Informatik und neue Technologien	40,3	59,7	100,0	8,5	12,9	21,6	23,0	16,8	17,2	Informatica e nuove tecnologie
Soziale und gesellschaftspolitische Bildung	42,7	57,3	100,0	18,1	7,3	14,4	20,1	19,9	20,2	Formazione civica, etica e sociale
Arbeitssicherheit und Umweltschutz	56,7	43,3	100,0	2,6	28,3	27,9	27,0	10,3	3,9	Sicurezza sul lavoro e tutela dell'ambiente
Insgesamt	35,8	64,2	100,0	14,2	15,0	21,7	21,1	13,6	14,3	Totale

Quelle: Abt. Deutsche Kultur, Abt. Italienische Kultur, ASTAT

Fonte: Rip. Cultura tedesca, Rip. Cultura italiana, ASTAT

Das größte Interesse an Weiterbildungsinitiativen beweisen mit 21,7% die 30- bis 39-Jährigen. Die Altersklasse der 50- bis 59-Jährigen verzeichnet hingegen mit 13,6% insgesamt die geringste Beteiligung.

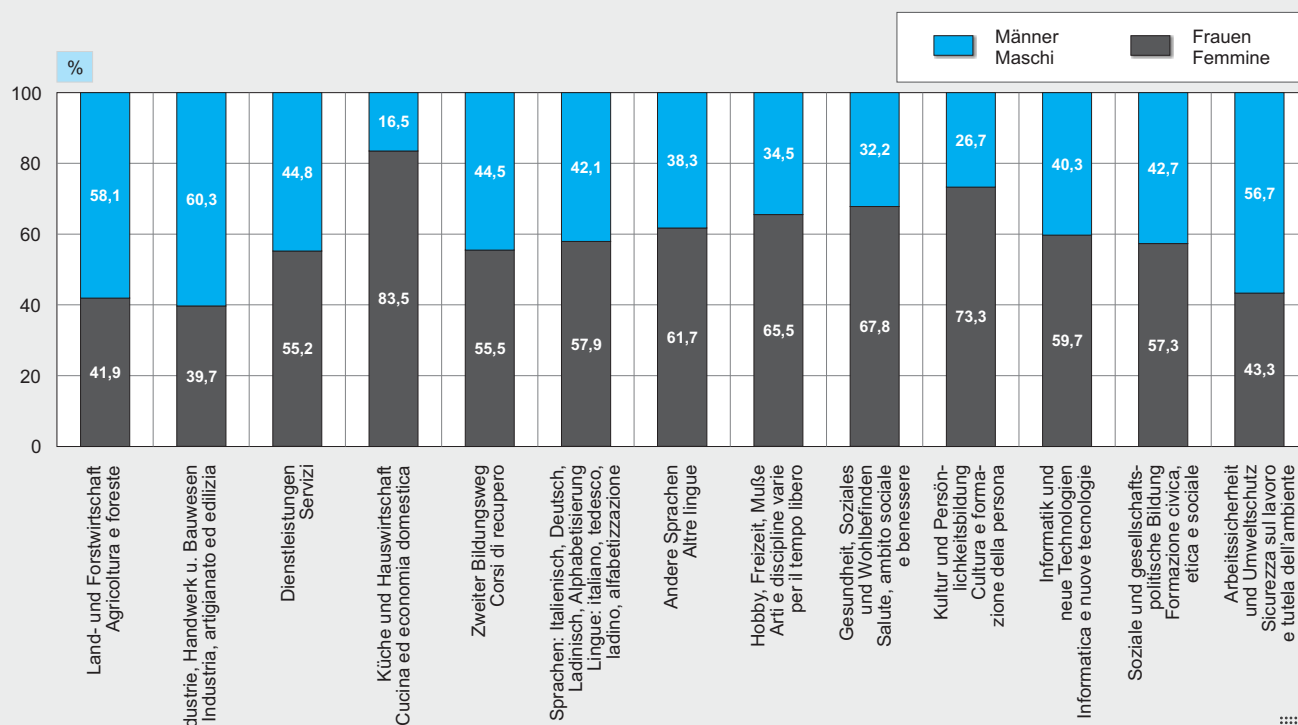

Sono state soprattutto le persone comprese nella fascia d'età tra i 30 ed i 39 anni a partecipare ad un'iniziativa di educazione permanente (21,7%). Le persone comprese nella fascia d'età tra i 50 ed i 59 anni (13,6%) hanno invece fatto registrare la minore assiduità complessiva di partecipazione.

Teilnehmer an Weiterbildungsveranstaltungen nach Themenbereich und Geschlecht - 2011

Prozentuelle Verteilung

Partecipanti ai corsi di educazione permanente per tematica del corso e sesso - 2011

Composizione percentuale

© astat 2012 - sr Bozen verzeichnet den höchsten
Index des Kursangebotes

Der **Index des Kursangebotes** liegt im Jahr 2011 bei 34,9 je 1.000 Einwohner. Die Gemeinde Bozen weist dabei den höchsten Wert auf (59,4 Kurse je 1.000 Einwohner). Es folgen die Bezirksgemeinschaften Eisacktal (46,1) und Burggrafenamt (36,0). Die Bezirksgemeinschaft Wipptal verzeichnet hingegen im Verhältnis zur Bevölkerung das geringste Kursangebot (16,2).

Die **durchschnittliche Teilnahmequote** an Weiterbildungsveranstaltungen beträgt auf Landesebene 546,9 Teilnehmer je 1.000 Einwohner. Die höchste Teilnahmequote verzeichnet die Bezirksgemeinschaft Eisacktal mit 817,5 Teilnehmern je 1.000 Einwohner, gefolgt von der Gemeinde Bozen mit 777,2 Teilnehmern und der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt mit 573,7. Das Schlusslicht bildet die Bezirksgemeinschaft Wipptal mit 268,5 Teilnehmern.

Bolzano registra l'indice di offerta
dei corsi più elevato

L'**indice di offerta dei corsi**, nel 2011, è pari a 34,9 ogni 1.000 residenti. Il comune di Bolzano è quello che ha avuto l'indice di offerta più elevato (59,4 corsi ogni 1.000 residenti), seguito dalle comunità comprensoriali Valle Isarco (46,1) e Burggraviato (36,0). La comunità comprensoriale Alta Valle Isarco è stata, per contro, quella che ha mostrato l'indice di offerta più basso (16,2).

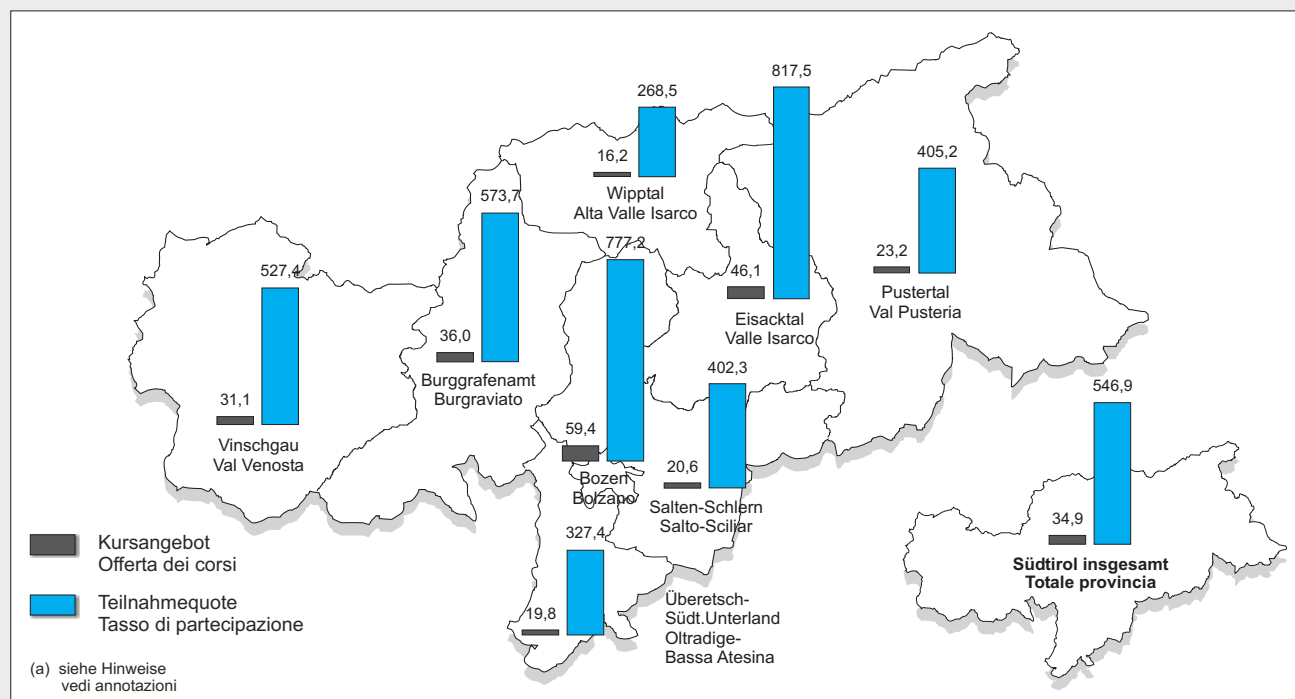
Il **tasso medio di partecipazione** a livello provinciale è stato di 546,9 partecipanti ogni 1.000 residenti; il tasso di partecipazione più elevato si è registrato nella comunità comprensoriale Valle Isarco con 817,5 partecipanti ogni 1.000 residenti, seguito dal comune di Bolzano con 777,2 partecipanti e dal Burggraviato con 573,7. Il tasso minore si è registrato nella comunità comprensoriale Alta Valle Isarco con 268,5 partecipanti.

Index des Kursangebotes und Teilnahmequote nach Bezirksgemeinschaft (a) - 2011

Werte je 1.000 Einwohner

Indice di offerta dei corsi e tasso di partecipazione per comunità comprensoriale (a) - 2011

Valori per 1.000 abitanti



© astat 2012 - sr



Hinweise

Das Landesinstitut für Statistik (ASTAT) führt jedes Jahr in Zusammenarbeit mit der Koordinationsgruppe der Landesämter, welche kulturelle Tätigkeiten oder Bildungstätigkeiten fördern (Abt.14 - Deutsche Kultur und Familie, Amt für Weiterbildung und Abt. 15 - Italienische Kultur, Amt für Weiterbildung, Bibliotheken und audiovisuelle Medien), eine Erhebung durch, bei der die **Weiterbildungsveranstaltungen** erfasst werden. Ziel dieser Erhebung ist das Sammeln von Elementardaten im Bereich des Weiterbildungsangebotes in Südtirol.

Die **Klassifizierung der Einrichtungen** wurde auf Grund des Landesgesetzes über die Regelung der Weiterbildung (Landesgesetz Nr. 41/83) ausgearbeitet.

Der **Index des Kursangebotes** ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen der Anzahl der abgehaltenen Kurse und der durchschnittlichen Wohnbevölkerung nach Bezirksgemeinschaft je 1.000. Die **Teilnahmequote** ist das Verhältnis zwischen den Teilnehmern insgesamt und der durchschnittlichen Wohnbevölkerung nach Bezirksgemeinschaft je 1.000. Diese Indizes berücksichtigen nicht den effektiven Wohnort der Teilnehmer, zumal dieser mit dem Austragungsort des Kurses auch nicht übereinstimmen kann.

Annotazioni

L'Istituto provinciale di statistica (ASTAT), in collaborazione con il gruppo di coordinamento degli uffici provinciali che promuovono attività culturali e formative (Ripartizione 14 - Cultura tedesca e famiglia, Ufficio educazione permanente e Ripartizione 15 - Cultura italiana, Ufficio educazione permanente, biblioteche e audiovisivi), rileva ogni anno le **iniziative di educazione permanente**; l'obiettivo della rilevazione è la raccolta di informazioni inerenti l'offerta educativa in Alto Adige.

La **classificazione delle organizzazioni** è stata elaborata sulla base della legge provinciale per la disciplina dell'educazione permanente (L.P. 41/83).

L'**indice di offerta dei corsi** viene calcolato come rapporto tra il numero di corsi attivati e la popolazione media residente per comunità comprensoriale, espresso per mille; il **tasso di partecipazione** è dato dal rapporto tra i partecipanti totali e la popolazione media residente per comunità comprensoriale, espresso per mille. Queste misure non tengono conto della reale residenza dei partecipanti, che potrebbe essere diversa dalla zona di svolgimento dei corsi.

Kurse, Teilnehmer und Unterrichtsstunden nach Gemeinde - 2011

Corsi, partecipanti e ore di lezione nei comuni - 2011

GEMEINDEN	Kurse Corsi	Teilnehmer Partecipanti	Unterrichtsstunden Ore di lezione	COMUNI
001 Aldein	17	339	183	Aldino
004 Eppan a.d.Weinstr.	186	4.413	1.896	Appiano s.s.d.v.
006 Abtei	53	1.295	599	Badia
007 Barbian	26	526	77	Barbiano
008 Bozen	6.225	81.412	193.702	Bolzano
011 Brixen	1.564	26.700	21.921	Bressanone
012 Branzoll	66	955	406	Bronzolo
013 Bruneck	1.040	16.265	11.844	Brunico
015 Kaltern a.d.Weinstr.	327	4.576	3.094	Caldaro s.s.d.v.
017 Sand in Taufers	74	1.002	1.147	Campo Tures
018 Kastelbell-Tschars	20	366	188	Castelbello-Ciardes
019 Kastelruth	51	968	717	Castelrotto
021 Kiens	17	371	143	Chienes
022 Klausen	69	1.516	781	Chiusa
023 Karneid	33	813	209	Cornedo all'Isarco
024 Kurtatsch a.d.Weinstr.	31	714	198	Cortaccia s.s.d.v.
027 Graun im Vinschgau	33	592	372	Curon Venosta
028 Toblach	27	457	521	Dobbiaco
029 Neumarkt	248	3.317	4.443	Egna
031 Völs am Schlern	43	913	619	Fiè allo Sciliar
033 Villnöß	26	538	667	Funes
034 Gais	36	952	429	Gais
035 Gargazon	23	345	107	Gargazzone
037 Latsch	270	5.074	4.248	Laces
038 Algund	46	804	708	Lagundo
040 Leifers	122	1.070	1.783	Laives
041 Lana	223	3.661	2.877	Lana
042 Laas	98	1.387	1.065	Lasa
044 Lüsen	22	277	346	Luson
046 Mals	170	2.566	2.372	Malles Venosta
047 Enneberg	21	287	310	Marebbe
049 Martell	16	252	233	Martello
050 Mölten	16	360	159	Meltina
051 Meran	2.121	30.437	39.072	Merano
054 Moos in Passeier	28	517	278	Moso in Passiria
055 Nals	672	13.516	10.403	Nalles
056 Naturns	78	965	861	Naturno
057 Natz-Schabs	42	702	1.010	Naz-Sciaves
058 Welschnofen	49	788	1.379	Nova Levante
059 Deutschnofen	64	784	1.634	Nova Ponente
060 Auer	50	1.155	793	Ora
061 St.Ulrich	80	1.119	2.158	Ortisei
062 Partschins	24	469	267	Parcines
066 Burgstall	32	388	399	Postal
067 Prad am Stilfser Joch	58	839	504	Prato allo Stelvio
070 Ratschings	57	833	765	Racines
072 Ritten	522	10.925	6.549	Renon
073 Riffian	16	260	175	Riffiano
074 Mühlbach	38	623	405	Rio di Pusteria
076 Salurn	39	741	495	Salorno
077 Innichen	31	658	287	S.Candido
079 Jenesien	32	471	436	S.Genesio Atesino
080 St.Leonhard in Passeier	33	1.127	226	S.Leonardo in Passiria
081 St.Lorenzen	47	888	305	S.Lorenzo di Sebato
082 St.Martin in Thurn	27	508	348	S.Martino in Badia
083 St.Martin in Passeier	38	409	320	S.Martino in Passiria
086 Sarntal	67	1.563	696	Sarentino
089 Wolkenstein in Gröden	22	343	558	Selva di Val Gardena
093 Schlanders	362	5.734	4.398	Silandro
094 Schluderns	41	1.178	361	Sluderno

Kurse, Teilnehmer und Unterrichtsstunden nach Gemeinde - 2011**Corsi, partecipanti e ore di lezione nei comuni - 2011**

GEMEINDEN	Kurse Corsi	Teilnehmer Partecipanti	Unterrichtsstunden Ore di lezione	COMUNI
097 Terlan	72	1.109	545	Terlano
098 Tramin a.d.Weinstr.	153	3.269	1.926	Termeno s.s.d.v.
099 Tisens	62	1.284	912	Tesimo
104 Ulten	69	1.113	2.194	Ultimo
105 Pfatten	90	1.309	1.292	Vadena
106 Olang	17	499	111	Valdaora
108 Ahrntal	313	5.817	1.595	Valle Aurina
109 Gsies	16	444	104	Valle di Casies
110 Vintl	43	830	358	Vandoies
111 Vahrn	457	8.183	6.521	Varna
112 Vöran	17	227	99	Verano
114 Villanders	33	763	128	Villandro
115 Sterzing	216	3.611	2.475	Vipiteno
116 Feldthurns	25	761	229	Velturno
Andere Gemeinden	375	7.579	4.697	Altri comuni
Andere Regionen Italiens und Ausland	113	1.370	2.759	Altre regioni italiane ed estero
Insgesamt	17.980	281.191	359.391	Totale

Quelle: Abt. Deutsche Kultur, Abt. Italienische Kultur, ASTAT

Fonte: Rip. Cultura tedesca, Rip. Cultura italiana, ASTAT

Fabio Bonifaccio